

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥



الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٥	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٨	١ معلومات الشركة
٨	٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة
١٠	٣ نقد وودائع لدى المصارف المركزية
١٠	٤ مستحق من البنوك
١١	٥ أوراق مالية استثمارية
١٣	٦ قروض وذمم مدينة
١٥	٧ موجودات أخرى
١٦	٨ ديون صادرة و صكوك مستحقة وأموال مقترضة أخرى
١٧	٩ مطلوبات أخرى
١٧	١٠ أموال المساهمين
١٨	١١ سندات رأس المال الشق الأول
١٨	١٢ دخل تشغيلي آخر
١٩	١٣ المصروفات العمومية والإدارية
١٩	١٤ صافي خسارة / إعادة قيد انخفاض القيمة
٢٠	١٥ الضريبة
٢٠	١٦ الالتزامات والمطلوبات الطارئة
٢١	١٧ ربحية السهم
٢٢	١٨ المشتقات
٢٢	١٩ القطاعات التشغيلية
٢٤	٢٠ معاملات مع أطراف ذات علاقة
٢٦	٢١ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
٢٨	٢٢ الموجودات والمطلوبات المصنفة بالقيمة العادلة
٣٠	٢٣ إدارة المخاطر
٣٢	٢٤ استحواذ حصة غير مسيطرة في مصرف الإمارات الإسلامي (ش.م.ع.)
٣٢	٢٥ أحداث لاحقة
٣٢	٢٦ أرقام مقارنة

هاتف: +٩٧١ ٤ ٧٠١ ٠١٠٠
+٩٧١ ٤ ٣٣٢ ٤٠٠٠
فاكس: +٩٧١ ٤ ٣٣٢ ٤٠٠٤
dubai@ae.ey.com
www.ey.com
رخصة مهنية رقم ١٠٨٩٣٧

ارنست ويونغ الشرق الأوسط (فرع دبي)
ص.ب. ٩٢٦٧
آي سي دي بروكفيلد بليس - الطابق الأرضي
شارع المستقبل - مركز دبي المالي العالمي
إمارة دبي - دولة الإمارات العربية المتحدة



تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إلى السادة مساهمي بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لبنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع) ("البنك") وشركاته التابعة (يُشار إليهم معاً بـ "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥، والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد الموجز المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ والبيانات الموحدة الموجزة المرحلية ذات العلاقة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات الموحدة الموجزة المرحلية ذات العلاقة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات التفسيرية.

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعوننا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

أمر آخر

تمت مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للمجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ من قبل مدقق حسابات آخر، والذي أبدى في تقريره الصادر بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠٢٤ استنتاجاً غير متحفظ حول تلك البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية. كما تم تدقيق البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ من قبل مدقق حسابات آخر، والذي أبدى في تقريره الصادر بتاريخ ٢٨ يناير ٢٠٢٥ رأياً غير متحفظ حول تلك البيانات المالية الموحدة.

عن ارنست ويونغ الشرق الأوسط (فرع دبي)

أنتوني أوسوليفان
رقم التسجيل: ٦٨٧

٢٢ أكتوبر ٢٠٢٥
دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
 كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	إيضاحات	
الموجودات			
١٠٤,٦٦٥	١١٦,٩٨٦	٣	نقد وودائع لدى المصارف المركزية
١٣٢,٧٦٦	١٣٩,١٢٩	٤	مستحق من البنوك
١٩٩,٢٢٣	٢١٦,٢٩٤	٥	أوراق مالية استثمارية
٥٠١,٦٢٧	٦٠٣,٦٤٨	٦	القروض والذمم المدينة
١٢,٤٦٨	١٠,٦٥٨	١٨	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٩,٤٧٨	٩,١٢٧		قبولات العملاء
٧,٩٤١	٨,٥٧٠		ممتلكات ومعدات
٥,٦٢٦	٥,٦٢٢		الشهرة والموجودات غير الملموسة
٢٢,٧٨٨	٢٩,٠٤٩	٧	موجودات أخرى
٩٩٦,٥٨٢	١,١٣٩,٠٨٣		إجمالي الموجودات
المطلوبات			
٥٥,٤٨٧	٧٩,٣٩٢		مستحق للبنوك
٦٦٦,٧٧٧	٧٦٠,٣٥١		ودائع العملاء
٧٩,٩٠٣	٨٥,٨٩٧	٨	ديون صادرة وصكوك مستحقة الدفع وأموال مقترضة أخرى
١٥,٨٩٧	١٦,٣٠٤	١٨	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٩,٤٧٨	٩,١٢٧		قبولات العملاء
٤٢,٨٢٦	٤٧,٩٩٧	٩	مطلوبات أخرى
٨٧٠,٣٦٨	٩٩٩,٠٦٨		إجمالي المطلوبات
حقوق المساهمين			
٦,٣١٧	٦,٣١٧		رأس المال المصدر
(٤٦)	(٤٦)		أسهم خزينة
٩,١٢٩	٩,١٢٩	١١	سندات رأس المال الشق الأول
١٧,٩٥٤	١٧,٩٥٤		احتياطي علاوة الأسهم
٣,١٥٨	٣,١٥٨		احتياطي قانوني ونظامي
٢,٩٤٥	٢,٩٤٥		احتياطيات أخرى
(١,١٣٢)	(١,٠١٩)		احتياطي القيمة العادلة
(٦,٠٧١)	(٤,٥٥٣)		احتياطي تحويل العملة
٩٣,٧٣٦	١٠٥,٨٩٨		أرباح محتجزة
١٢٥,٩٩٠	١٣٩,٧٨٣		إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي وحاملي السندات في المجموعة
٢٢٤	٢٣٢		حصة غير مسيطرة
١٢٦,٢١٤	١٤٠,٠١٥		إجمالي حقوق المساهمين
٩٩٦,٥٨٢	١,١٣٩,٠٨٣		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين

تشكل الإيضاحات المدرجة من ١ إلى ٢٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.



الرئيس التنفيذي

22 OCT 2025



عضو مجلس الإدارة



عضو مجلس الإدارة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

غير مدققة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	غير مدققة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	غير مدققة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	إيضاحات
١٨,٦٧٣ (١١,٥٣٧)	٥٢,٤٦٧ (٣١,٩٣٥)	١٨,١٨٠ (١١,٢٨٥)	٥٠,٣٣٤ (٣٠,٩٧٠)	دخل الفوائد والدخل المشابه مصرفات الفوائد ومصرفات مشابهة
٧,١٣٦	٢٠,٥٣٢	٦,٨٩٥	١٩,٣٦٤	صافي دخل الفوائد
٢,٨٩٤	٨,٠٥٨	٢,٤٠٦	٦,٦٢٤	الدخل من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(١,٠٦٧)	(٢,٧٩٦)	(٨٢٢)	(٢,١٥٩)	توزيعات أرباح للمودعين على أساس النظام الإسلامي والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك
١,٨٢٧	٥,٢٦٢	١,٥٨٤	٤,٤٦٥	صافي الدخل من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية
٨,٩٦٣	٢٥,٧٩٤	٨,٤٧٩	٢٣,٨٢٩	صافي دخل الفوائد وصافي دخل التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٤,٢١٢	١١,٥٩١	٣,٥٢٥	٩,٧٨٤	دخل الأتعاب والعمولات
(٢,٠٦١)	(٥,٥٤٠)	(١,٧٧٦)	(٤,٦٣٩)	مصرفات الأتعاب والعمولات
٢,١٥١	٦,٠٥١	١,٧٤٩	٥,١٤٥	صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
٧٦٣	١,٤٥٩	٢٣٣	٦٣٣	صافي الربح من أوراق مالية للمتاجرة
٨٥٢	٣,٢٦٣	١,٠٣٩	٣,٢٦٩	الدخل التشغيلي الأخر
١٢				
١٢,٧٢٩	٣٦,٦٦٧	١١,٥٠٠	٣٢,٨٧٦	إجمالي الدخل التشغيلي
(٣,٩١١)	(١١,١٧٤)	(٣,٥٤١)	(٩,٦٥٢)	المصرفات الإدارية والعمومية
٨,٨١٨	٢٥,٤٩٣	٧,٩٥٩	٢٣,٢٢٤	الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة
٨	٢٨٦	(٨٧٢)	١,٣٤٤	صافي (خسارة)/عكس قيد انخفاض القيمة
١٤				
٨,٨٢٦	٢٥,٧٧٩	٧,٠٨٧	٢٤,٥٦٨	الأرباح التشغيلية قبل الضريبة وأخرى
(٨٧٤)	(٢,٣٨٤)	(٧٨٨)	(٢,٤٠٥)	تسويات التضخم على صافي المركز النقدي
٢				
٧,٩٥٢	٢٣,٣٩٥	٦,٢٩٩	٢٢,١٦٣	الأرباح للفترة قبل الضريبة
(١,٥٢٢)	(٤,٤٤٠)	(١,٠٦٠)	(٣,١٤٥)	رسوم ضريبية
١٥				
٦,٤٣٠	١٨,٩٥٥	٥,٢٣٩	١٩,٠١٨	الأرباح للفترة
٦,٤٢١	١٨,٩٣٦	٥,٢٣٠	١٨,٩٩٠	العائدة إلى:
٩	١٩	٩	٢٨	مساهمي المجموعة
				حصة غير مسيطرة
٦,٤٣٠	١٨,٩٥٥	٥,٢٣٩	١٩,٠١٨	الأرباح للفترة
١٧	٢,٩٤	٠,٨١	٢,٩٥	ربحية السهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المدرجة من ١ إلى ٢٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

غير مدققة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	غير مدققة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم
١٩,٠١٨	١٨,٩٥٥	٥,٢٣٩	٦,٤٣٠
أرباح المجموعة عن الفترة			
الدخل الشامل الآخر			
بنود لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً لبيان الدخل:			
الحركة في احتياطي القيمة العادلة (أدوات حقوق الملكية):			
٣٠	(١)	٣٠	١
١٢٨	-	-	-
-	(١)	-	-
- صافي التغير في القيمة العادلة			
- صافي المبلغ المحول إلى الأرباح المحتجزة			
- الضريبة الحالية ذات الصلة			
بنود يحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً لبيان الدخل:			
تكلفة التحوط للعنصر الأجل للسعر المستقبلي وعمليات الأساس المستبعدة من اختبار فعالية التحوط:			
(٥٤)	(٦٨)	٢٢	(٤)
صافي التغيرات في تكلفة التحوط تحوطات التدفق النقدي:			
٦٠١	(٥١٩)	٣٩٤	(٣١٦)
١٦٦	٣٧	١٤٠	٨
(٦٦)	٥١	(٥٠)	٣٢
- الحصة الفعلية من التغيرات في القيمة العادلة			
- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل			
- الضريبة المؤجلة ذات الصلة			
احتياطي القيمة العادلة (أدوات الدين)			
٧١٦	٨٤٨	٨٠٢	٤٦٠
(٣٥٧)	(١٢٣)	(١٩٨)	(١٦)
١	(١١١)	(٧٨)	(٨٠)
(٢,٦٥١)	(٢,٢٨٦)	(٥٦٤)	(٨٣٨)
٤	٤	(١)	٩
٣,٩٣٤	٣,٨٠٠	١,٢٤٢	١,٢٢٥
٢,٤٥٢	١,٦٣١	١,٧٣٩	٤٨١
٢١,٤٧٠	٢٠,٥٨٦	٦,٩٧٨	٦,٩١١
إجمالي الدخل الشامل للفترة			
العائدة إلى:			
مساهمي المجموعة			
٢١,٤٤٢	٢٠,٥٦٧	٦,٩٦٩	٦,٩٠٢
٢٨	١٩	٩	٩
٢١,٤٧٠	٢٠,٥٨٦	٦,٩٧٨	٦,٩١١
إجمالي الدخل الشامل للفترة			

تشكل الإيضاحات المدرجة من ١ إلى ٢٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

غير مدققة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	إيضاحات	
			الأنشطة التشغيلية
٢٢,١٦٣	٢٣,٣٩٥		الأرباح للفترة قبل الضريبة
٧٤١	(١,٦٢٢)	٢١	تسوية لبنود غير نقدية وبند أخرى
			الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٢٢,٩٠٤	٢١,٧٧٣		(الزيادة)/ (النقص) في الودائع الإلزامية من دون فائدة
(١٤,١٦٨)	(١٥,٣٣٨)		(الزيادة)/ (النقص) في شهادات الودائع لدى المصارف المركزية المستحقة بعد ثلاثة أشهر
(٤٦)	(٨٥)		(الزيادة)/ (النقص) في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
١,٠٦١	(٢٦,٥٧٧)		الزيادة/(النقص) في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
١٦,٦٩٧	٣,٨٤٢		(الزيادة)/ (النقص) في الموجودات الأخرى
(٣,٤٠٩)	(١,٩٥٦)		الزيادة/ (النقص) في المطلوبات الأخرى
٧,٨٦٣	٣٧٧		(الزيادة)/ (النقص) في القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٤,٤٧٠	١,١١٢		الزيادة/ (النقص) في القيمة العادلة السالبة للمشتقات
(٣,٩٧٧)	٤٠٧		الزيادة/ (النقص) في ودائع العملاء
٦٠,٢٥١	٩٣,٥٧٤		(الزيادة)/ (النقص) في القروض والذمم المدينة
(٤٧,٣٤٥)	(١٠٢,٩٤٢)		
٤٤,٣٠١	(٢٥,٨١٣)		الضرائب المدفوعة
(١,٣٤٠)	(٣,٤١١)		
٤٢,٩٦١	(٢٩,٢٢٤)		صافي التدفقات النقدية الناتجة من/ (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(١٢,٩٦٠)	(١٢,٥٩٠)		(الزيادة)/ (النقص) في الأوراق المالية الاستثمارية
(٢,٤٦٥)	(٢٢٣)		(الزيادة)/ (النقص) في عقارات ومعدات
٩	١٢		إيرادات الأرباح المستلمة
			صافي التدفقات النقدية الناتجة من/ (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
(١٥,٤١٦)	(١٢,٨٠١)		
			الأنشطة التمويلية
٢٢,٩٢٧	٢٤,١٦٤	٨	إصدار سندات دين مصدرة وصكوك مستحقة الدفع وأموال مقترضة أخرى
(١٥,٠٤٤)	(١٨,٥٦٦)	٨	سداد سندات دين مصدرة وصكوك مستحقة الدفع وأموال مقترضة أخرى
-	٣,٦٦٤	١١	إصدار سندات الشق الأول من رأس المال
-	(٣,٦٦٤)	١١	سداد سند الشق الأول من رأس المال
(٣٨٣)	(٤١١)		الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال
(٧,٥٧٣)	(٦,٣١١)		توزيعات أرباح مدفوعة
-	(٧٠)		استحواذ على حصة غير مسيطرة
(٧٣)	(١,١٩٤)		صافي التدفقات النقدية الناتجة من/ (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
٢٧,٤٧٢	(٤٣,٢١٩)	٢١	الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
=====	=====		

تشكل الإيضاحات المدرجة من ١ إلى ٢٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

العائدة لمساهمي وحاملي السندات في المجموعة											
رأس المال المصدر	أسهم خزينة	سندات رأس المال الشق الأول	احتياطي علاوة الأسهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي	احتياطي آخر	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي تحويل العملة	الأرباح المحتجزة	الإجمالي	حصة غير مسيطرة	الإجمالي للمجموعة
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
٦,٣١٧	(٤٦)	٩,١٢٩	١٧,٩٥٤	٣,١٥٨	٢,٩٤٥	(١,١٣٢)	(٦,٠٧١)	٩٣,٧٣٦	١٢٥,٩٩٠	٢٢٤	١٢٦,٢١٤
-	-	-	-	-	-	-	-	١٨,٩٣٦	١٨,٩٣٦	١٩	١٨,٩٥٥
-	-	-	-	-	-	١١٣	١,٥١٨	-	١,٦٣١	-	١,٦٣١
-	-	٣,٦٦٤	-	-	-	-	-	-	٣,٦٦٤	-	٣,٦٦٤
-	-	(٣,٦٦٤)	-	-	-	-	-	-	(٣,٦٦٤)	-	(٣,٦٦٤)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٤١١)	(٤١١)	-	(٤١١)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	(٥٢)	(٥٢)	(١١)	(٦٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٦,٣١١)	(٦,٣١١)	-	(٦,٣١١)
٦,٣١٧	(٤٦)	٩,١٢٩	١٧,٩٥٤	٣,١٥٨	٢,٩٤٥	(١,٠١٩)	(٤,٥٥٣)	١٠٥,٨٩٨	١٣٩,٧٨٣	٢٣٢	١٤٠,٠١٥
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

* الأرباح المدفوعة صافية من المبلغ العائد لأسهم الخزينة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

العائدة لمساهمي وحاملي السندات في المجموعة

رأس المال المصدر	أسهم خزينة	سندات رأس المال الشفق الأول	احتياطي علاوة الأسهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي	احتياطي آخر	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي تحويل العملة	الأرباح المحتجزة	الإجمالي	حصة غير مسيطرة	الإجمالي للمجموعة
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
٦,٣١٧	(٤٦)	٩,١٢٩	١٧,٩٥٤	٣,١٥٨	٢,٩٤٥	(١,٥٧٠)	(٧,٤٦١)	٧٩,٣٧٣	١٠٩,٧٩٩	١٧٣	١٠٩,٩٧٢
-	-	-	-	-	-	-	-	١٨,٩٩٠	١٨,٩٩٠	٢٨	١٩,٠١٨
-	-	-	-	-	-	١,١٦٥	١,٢٨٧	-	٢,٤٥٢	-	٢,٤٥٢
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	(٣٨٣)	(٣٨٣)	-	(٣٨٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	(١١٦)	(١١٦)	-	(١١٦)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٩	١٩
-	-	-	-	-	-	-	-	(٧,٥٧٣)	(٧,٥٧٣)	-	(٧,٥٧٣)
٦,٣١٧	(٤٦)	٩,١٢٩	١٧,٩٥٤	٣,١٥٨	٢,٩٤٥	(٤٠٥)	(٦,١٧٤)	٩٠,٢٩١	١٢٣,١٦٩	٢٢٠	١٢٣,٣٨٩

*الأرباح المدفوعة صافية من المبلغ العائد لأسهم الخزينة.

تشكل الإيضاحات المدرجة من ١ إلى ٢٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

١ معلومات عامة عن البنك

تم تأسيس بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ نتيجة الاندماج بين بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع.) وبنك دبي الوطني (ش.م.ع.). بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ تشمل البيانات المالية المرحلية للبنك وشركائه التابعة (يشار إليهم معا بـ "المجموعة").

تم إدراج المجموعة في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). ويتمثل نشاط المجموعة الأساسي في الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية المؤسسية والخدمات المصرفية للأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. عنوان موقع البنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com. لمزيد من التفاصيل عن أنشطة الشركات التابعة يرجى الاطلاع على الإيضاح رقم ٣٦.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. ٧٧٧. دبي. دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار المملوكة كلياً من قبل حكومة دبي.

٢ أساس الإعداد ومعلومات السياسة المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - إعداد التقارير المالية المرحلية.

تتماشى السياسات المحاسبية التي تتضمن السياسات المحاسبية المهمة للموجودات المالية، النقد وما يعادله، تمويل إسلامي وموجودات استثمارية إسلامية، وعقارات استثمارية، التي تطبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقتها المجموعة عند إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤.

لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة السنوية الكاملة والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير المحاسبية الخاصة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مؤشراً للنتائج المتوقعة للبيانات المالية للسنة التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، قامت الإدارة بوضع أحكام هامة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة وكانت المصادر الرئيسية للتقدير هي نفسها المطبقة في البيانات المالية الموحدة كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤.

٢ أساس الإعدادات ومعلومات السياسة المحاسبية المهمة (تتمة)

التضخم

تم تصنيف تركيا من الاقتصادات ذات التضخم المفرط بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩ (إعداد التقارير المالية في اقتصادات التضخم المفرط) في معدلات التضخم التراكمية على مدى ثلاث سنوات سابقة متخطية نسبة ١٠٠ في المائة. يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩ إعادة تقييم الأصول والمطلوبات غير النقدية لكل من دينيزبنك إيه. إس (دينيزبنك)، الشركة التابعة للمجموعة في تركيا، بحيث تعكس الأسعار الحالية باستخدام مؤشر أسعار المستهلك بالعملة المحلية لدينيزبنك قبل التحويل إلى العملة الفعلية للمجموعة.

اعتباراً من ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥، كان المؤشر التراكمي لمدة ثلاث سنوات ٢٢٢٪ استناداً إلى مؤشر أسعار المستهلك التركي. كما كان مؤشر أسعار المستهلك في بداية الفترة المشمولة بالتقرير ٢,٦٨٥ وأغلق عند ٣,٣٦٧، ونتج عنه زيادة بنسبة ٢٥٪ (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ٣٦٪).

- تم تصنيف صافي المركز غير النقدي (باستثناء حقوق الملكية) من خلال تطبيق الفرق في مؤشر أسعار المستهلك من ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مما أدى إلى تحقيق ربح قدره ١,٥ مليار درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ١,٨ مليار درهم) في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد إلى الحد الذي تقرر أنه قابل للاسترداد.

- تم مسبقاً تسجيل الموجودات والمطلوبات النقدية بوحدة القياس الحالية ولم يتم تعديلها حسب التضخم. ومع ذلك، يتم تطبيق مؤشر أسعار المستهلك لقياس خسارة القوة الشرائية، وفيما يتعلق بصافي المركز النقدي، يتم إجراء تسوية التضخم في بيان الدخل والذي يصل إلى ٣,٧ مليار درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ٣,٩ مليار درهم) مع رصيد ائتمان مماثل للدخل الشامل الآخر.

- تم تصنيف بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة باستخدام حركة مؤشر الفترة ذات الصلة. بالنسبة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥، كان تأثير المؤشر على بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥
تأثير تأثير التضخم المفرط	تأثير تأثير التضخم المفرط	مليار درهم
٠,٦٢	٠,٧٣	إجمالي الدخل التشغيلي
(٠,٣٦)	(٠,٣٧)	المصروفات الإدارية والعمومية
(٠,٠٥)	(٠,٢٤)	صافي خسارة إنخفاض القيمة على الموجودات المالية
٠,٤٠٧	(٠,٠٣)	رسوم ضريبية

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥، بلغت الخسارة الناتجة عن احتساب تأثير التضخم المفرط على دينيزبنك بقيمة ٢,٤ مليار درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ٢,٤ مليار درهم) وتم إدراجها في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد كتسوية تضخم على صافي المركز النقدي. بشكل عام، ينتج عن تسويات التضخم المفرط رصيد بقيمة ١,٤ مليار درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ١,٥ مليار درهم) في بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة بعد مقاصة الخسارة على صافي المركز النقدي المعترف به في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة.

إن التأثير الإيجابي البالغ ٣٠ نقطة أساس (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ٣٥ نقطة أساس)، والناشئ عن تسوية لبنود ائتمان غير نقدية بقيمة ٣,٣ مليار درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ٣,٤ مليارات درهم) على حقوق المساهمين والتي قابلها جزئياً تأثير إدراج في بند الأصول المرجحة بالمخاطر بمبلغ ٥,٢ مليار درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ٥,٧ مليارات درهم)، قد تم استبعاده من حسابات كفاية رأس المال.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٣ نقد وودائع لدى المصارف المركزية

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
مليون درهم	مليون درهم
٦,٩١٦	٦,٤٠٢
١٠٢,٧١١	٨٧,٣٧٧
٣٨٤	٢٩٥
٦,٩٩٠	١٠,٦٠٢
(١٥)	(١١)
١١٦,٩٨٦	١٠٤,٦٦٥

نقد
ودائع إلزامية وودائع أخرى لدى المصارف المركزية
استثمارات لدى المصارف المركزية يترتب عليها فوائد
مرايحات وشهادات ودائع لدى المصارف المركزية يترتب عليها فوائد
ناقصاً: خسائر الائتمان المتوقعة

إن متطلبات الاحتياطي المحتفظ بها لدى المصارف المركزية للدول التي تزاوِل المجموعة أعمالها فيها ليست متاحة لاستخدام المجموعة في عملياتها اليومية
ولا يمكن سحبها دون موافقة المصارف المركزية المعنية. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب على أساس دوري طبقاً لتوجيهات المصارف المركزية.

٤ مستحق من البنوك

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
مليون درهم	مليون درهم
٢٢,٤٠٠	١٧,٢٤٢
١١٧,٠٩٨	١١٥,٧٤٤
(٣٦٩)	(٢٢٠)
١٣٩,١٢٩	١٣٢,٧٦٦

مستحق من بنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة

مستحق من بنوك أجنبية

ناقصاً: خسارة الائتمان المتوقعة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٥ أوراق مالية استثمارية

محلية* مليون درهم	إقليمية** مليون درهم	دولية*** مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥			
أوراق مالية للمتاجرة مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
١,٢٥٨	١٠,٧٣٣	٧,٨٧٦	١٩,٨٦٧
١,١٠٩	١,٢٩٢	٩٨١	٣,٣٨٢
-	-	١٦٥	١٦٥
-	-	١,٠٠٥	١,٠٠٥
٢,٣٦٧	١٢,٠٢٥	١٠,٠٢٧	٢٤,٤١٩
محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة			
-	١٢٦	٢	١٢٨
-	٣	٥	٨
-	١٢٩	٧	١٣٦
مصنفة بالتكلفة المطفأة			
٩٢,٤٧٨	٢١,٧٠٤	٢٨,٩٦٠	١٤٣,١٤٢
٥,١٥٨	٤,٤٣٩	١,٣٢٢	١٠,٩١٩
٩٧,٦٣٦	٢٦,١٤٣	٣٠,٢٨٢	١٥٤,٠٦١
ناقصاً : خسائر الائتمان المتوقعة			
(٨٦)			
١٥٣,٩٧٥			
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر – أدوات دين			
٤,٨٠١	٢,٨١٢	١٦,٢٥٢	٢٣,٨٦٥
٦,٢٣٩	٤,٣٠٣	٣,٢٢١	١٣,٧٦٣
١١,٠٤٠	٧,١١٥	١٩,٤٧٣	٣٧,٦٢٨
ناقصاً : خسائر الائتمان المتوقعة			
(٩٥)			
٣٧,٥٣٣			
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر – أدوات حقوق الملكية			
١١٤	٢١	٩٦	٢٣١
١١٤	٢١	٩٦	٢٣١
١١١,١٥٧	٤٥,٤٣٣	٥٩,٨٨٥	٢١٦,٤٧٥
إجمالي الأوراق المالية الاستثمارية			
صافي الأوراق المالية الاستثمارية			
٢١٦,٢٩٤			
=====			

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥، بلغت القيمة العادلة للاستثمارات في الأوراق المالية المصنفة بالتكلفة المطفأة ١٥١,٥٠٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤: ١٥٣,٣٦٢ مليون درهم). تصنف هذه الاستثمارات على أنها من المستوى ١: ١٥١,٥٠٢ مليون درهم (٢٠٢٤: ١٥٣,٣٦٢ مليون درهم) ومن المستوى ٢: صفر (٢٠٢٤: صفر) في إطار التسلسل الهرمي للقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٥ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

الإجمالي مليون درهم	دولية*** مليون درهم	إقليمية** مليون درهم	محلية* مليون درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
				<u>أوراق مالية للمتاجرة مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة</u>
٦,٤٨٠	٢,٦٧٥	٩٧٩	٢,٨٢٦	سندات حكومية
٢,٥٩٢	٤٨٠	٩٢٢	١,١٩٠	سندات شركات
١٤٥	١٤٥	-	-	أسهم
١,٠٠٩	١,٠٠٩	-	-	أخرى
١٠,٢٢٦	٤,٣٠٩	١,٩٠١	٤,٠١٦	
				<u>محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</u>
٧٥	٢	٧٣	-	أسهم
٨	٥	٣	-	أخرى
٨٣	٧	٧٦	-	
				<u>مصنفة بالتكلفة المطفأة</u>
١٤٨,٧٤٦	٣٩,١٧٩	١٨,٢٥٠	٩١,٣١٧	سندات حكومية
٩,٤٥٣	١,٤٢٣	٣,٦٥٠	٤,٣٨٠	سندات شركات
١٥٨,١٩٩	٤٠,٦٠٢	٢١,٩٠٠	٩٥,٦٩٧	
(١٠٣)				ناقصاً : خسائر الائتمان المتوقعة
١٥٨,٠٩٦				
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر – أدوات دين</u>
١٨,١٢٩	١٣,٧٦٦	١,٣٦٢	٣,٠٠١	سندات حكومية
١٢,٥٣٠	٣,٢٦٧	٣,٧٢٤	٥,٥٣٩	سندات شركات
٣٠,٦٥٩	١٧,٠٣٣	٥,٠٨٦	٨,٥٤٠	
(٥١)				ناقصاً : خسائر الائتمان المتوقعة
٣٠,٦٠٨				
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر – أدوات حقوق الملكية</u>
٢١٠	٩٤	٢	١١٤	أسهم
٢١٠	٩٤	٢	١١٤	
١٩٩,٣٧٧	٦٢,٠٤٥	٢٨,٩٦٥	١٠٨,٣٦٧	إجمالي الأوراق المالية الاستثمارية
١٩٩,٢٢٣				صافي الأوراق المالية الاستثمارية
=====				

*محلية: تعد هذه أوراق مالية صادرة في دولة الإمارات العربية المتحدة.
 **إقليمية: تعد هذه أوراق مالية صادرة ضمن منطقة الشرق الأوسط باستثناء الإمارات العربية المتحدة.
 ***دولية: تعد هذه أوراق مالية صادرة خارج نطاق منطقة الشرق الأوسط.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٦ القروض والذمم المدينة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	
٥٢٩,١٧٩	٦٢٨,٣٦٩	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(٢٧,٥٥٢)	(٢٤,٧٢١)	ناقصاً: خسائر الائتمان المتوقعة
-----	-----	
٥٠١,٦٢٧	٦٠٣,٦٤٨	صافي القروض والذمم المدينة
-----	-----	
مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	
-----	-----	بالتكلفة المطفأة
٢١,١٨٢	٢٣,٤١٧	سحوبات على المكشوف
٣٤٤,٩٥٨	٤١١,٨٤٥	قروض لأجل
٩,٧٠٧	١٢,٣٢٧	قروض مقابل سندات أمانة
٩,٢٠٢	٩,٦٣٣	كمبيالات مخصومة
٢٦,٢٤٣	٢٨,٧٢٣	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
-----	-----	
٤١١,٢٩٢	٤٨٥,٩٤٥	إجمالي القروض - التقليدية
-----	-----	
٨٦,٤٩٧	١٠٦,٣٥٥	مراجعة
٢٨,٩٠٨	٣٣,٦٤٩	إجارة
١,٨٢٠	١,٢٦٤	وكالة
١,٧٤٩	١,٩١٠	استصناع
٣,٦٨٥	٤,٣٥٦	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٦٠٣	١,٧٩٤	أخرى
(٥,٣٧٥)	(٦,٩٠٤)	ناقصاً: الدخل المؤجل
-----	-----	
١١٧,٨٨٧	١٤٢,٤٢٤	إجمالي ذمم الأنشطة المدينة للتمويل الإسلامي
-----	-----	
٥٢٩,١٧٩	٦٢٨,٣٦٩	إجمالي القروض والذمم المدينة
=====	=====	
١٧,٦٣٩	١٥,٤٠٨	إجمالي القروض والذمم المدينة منخفضة القيمة الائتمانية
=====	=====	

تم توزيع أصول إجارة للشركات بمبلغ ٧,٣ مليار درهم (٢٠٢٤: ٥,٢ مليار درهم) لغرض إصدار التزامات صكوك (راجع إيضاح ٨).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة)

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم
٢٩,١٣٧	٣١,٤٧١
١٠,٦٢٩	١٣,٣٣٩
٣٥,٠٢٥	٤٤,٤٦٩
٤٠,٦٣٢	٤١,٧٦٩
٢٦,٨٢٤	٣٢,٥٤٤
٦٦,٥٠٥	٧٦,٨٥٦
١٦١,١٩٥	١٩١,١٧٥
٤٦,٣٦٠	٥٣,٩٣٤
١٢,٣٣٦	١٢,٤٥١
٣٦,٢٣٣	٥٤,١٠٦
٣١,٥٢١	٤٥,٣٩٥
١٦,٣٢٨	١١,٠٨٠
٢١,٨٢٩	٢٦,٦٨٤
-----	-----
٥٣٤,٥٥٤	٦٣٥,٢٧٣
(٥,٣٧٥)	(٦,٩٠٤)
-----	-----
٥٢٩,١٧٩	٦٢٨,٣٦٩
(٢٧,٥٥٢)	(٢٤,٧٢١)
-----	-----
٥٠١,٦٢٧	٦٠٣,٦٤٨
=====	=====

التحليل حسب النشاط الاقتصادي

الصناعة
الإنشاءات
التجارة
المواصلات والاتصالات
الخدمات الاستهلاكية والعامة
حكومي
أفراد
العقارات
الفنادق والمطاعم
إدارة الشركات والمؤسسات
مؤسسات مالية وشركات استثمارية
زراعة
أخرى

ناقصاً: الدخل المؤجل

إجمالي القروض والذمم المدينة

ناقصاً: خسائر الائتمان المتوقعة

صافي القروض والذمم المدينة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٧ الموجودات الأخرى

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	
٨,٩٤٥	١٠,١٥١	فوائد مستحقة مدينة
٣٧٦	٤٤٧	أرباح إسلامية مستحقة مدينة
٢,٧٦٣	٢,٩٦١	مدفوعات مقدمة وسلفيات أخرى
٣,٢٢٣	٧,٧٨٨	مدينون مختلفون وضمم مدينة أخرى
٣,٨٠٧	٣,٨٨٥	مخزون
٤٢٠	٢١٤	أصول ضريبية مؤجلة
٣٤٨	٣٤٠	عقارات استثمارية
٢,٩٠٦	٣,٢٦٣	أخرى
-----	-----	
٢٢,٧٨٨	٢٩,٠٤٩	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٨ ديون وصكوك مستحقة الدفع وأموال مقترضة أخرى

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم
٥٦,٠١٤	٥٨,٩٩٩
١٣,٨٨٤	١٤,٦٠٠
٧,٤٢٧	١٠,١٨١
٢,٥٧٨	٢,١١٧
٧٩,٩٠٣	٨٥,٨٩٧
=====	=====

برنامج السندات متوسطة الأجل
قروض آجلة من بنوك
صكوك مستحقة الدفع
قروض ناجمة عن توريق القروض

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم
٧٠,٧٨٩	٧٩,٩٠٣
٣٠,٤٤٣	٢٤,١٦٤
(١٩,٤٧١)	(١٨,٥٦٦)
(١,٨٥٨)	٣٩٦
٧٩,٩٠٣	٨٥,٨٩٧
=====	=====

الرصيد كما في ١ يناير
إصدارات جديدة
دفعات مسددة
حركات أخرى*

الرصيد كما في نهاية الفترة / السنة

*تمثل تحركات سعر الصرف والقيمة العادلة للديون الصادرة بالعملة الأجنبية. تحوط المجموعة من مخاطر العملات الأجنبية في الإصدارات العامة من خلال الأدوات المالية المشتقة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ لدى المجموعة سندات وسلفيات متوسطة الأجل وصكوك مستحقة الدفع قائمة سوف تستحق كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم
٢٣,٦٧٩	٤,٤٩٥
١١,٩٢٦	١٥,٨٦٦
١٢,٤٢٤	١٤,٦١٣
٦,٨٢٣	٨,٦٢٤
٩,٤٩٤	٩,٥٧١
٣,٤٥٤	١٢,٤٥١
١٢,١٠٣	٢٠,٢٧٧
٧٩,٩٠٣	٨٥,٨٩٧
=====	=====

٢٠٢٥
٢٠٢٦
٢٠٢٧
٢٠٢٨
٢٠٢٩
٢٠٣٠

ما بعد ٢٠٣٠

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٩ المطلوبات الأخرى

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	
٦,٤٩٢	٨,٠٦٥	فوائد دائنة مستحقة الدفع
٧٥٦	٦٧٨	أرباح مستحقة الدفع لمودعي المصرف الإسلامي
٤,٠٣٩	٣,٢٩٨	شيكات مصرفية
١٥,٢٨٦	٩,٧٨٣	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٢,١٦٢	٢,٢٢٦	مطلوبات متعلقة بالموظفين
٣,٢٨٤	٢,٧٣٤	مخصص الضريبة
١٥,٩٧٨	١٦,٠٤٢	أخرى
٤٧,٩٩٧	٤٢,٨٢٦	

١٠ أموال المساهمين

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٤ فبراير ٢٠٢٥ على دفع توزيعات أرباح بنسبة ١٠٠٪ من رأس المال المصدر والمدفوع (١ درهم للسهم الواحد) والبالغة ٦,٣١٧ مليون درهماً (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ٧,٥٨٠ مليون درهم، ١,٢٠ درهم للسهم) حيث تم تثبيتها في البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

١١ سندات رأس المال الشق الأول

أصدرت المجموعة عدداً من سندات رأس المال الشق الأول والمبينة تفاصيلها في الجدول أدناه. تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة. يمكن للمجموعة اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديرها الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

قامت المجموعة بممارسة حقها في استدعاء سندات الشق الأول من أسهم رأس المال العادية البالغة قيمتها ٣,٦٧ مليار درهم الصادرة في مارس ٢٠١٩.

شهر/عام الإصدار	مبلغ الإصدار	سعر الفائدة
يوليو ٢٠٢٠	٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥ مليار درهم)	سعر فائدة ثابت يبلغ ٦,١٢٥٪ مع إعادة تقييم بعد ست سنوات
مايو ٢٠٢١	٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥ مليار درهم)	سعر فائدة ثابت يبلغ ٤,٢٥٪ مع إعادة تقييم بعد ست سنوات
فبراير ٢٠٢٥	١ مليار دولار أمريكي (٣,٦٧ مليار درهم)	سعر فائدة ثابت يبلغ ٦,٢٥٪ مع إعادة تقييم بعد ست سنوات

١٢ الدخل التشغيلي الآخر

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم
٩	١٢
٣٥٧	١٢٣
٥	١
٤٦	٥٧
٦١	(٣٢)
٢,٤٣٦	٢,٧٢٤
٣٥٥	٤٧٨
٣,٢٦٩	٣,٣٦٣
=====	=====

دخل توزيعات الأرباح على الاستثمارات في الأسهم
الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل
الشامل الآخر
الأرباح من أوراق مالية استثمارية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
دخل الإيجارات
الأرباح/(الخسارة) من بيع العقارات الاستثمارية/المخزون
دخل/(خسارة) الصرف الأجنبي والمشتقات*
دخل آخر (صافي)

* يتألف دخل/(خسارة) الصرف الأجنبي والمشتقات من أرباح/(خسارة) المتاجرة والتحويل والأرباح/(خسارة) الناتجة عن المعاملات مع العملاء.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

١٣ المصروفات العمومية والإدارية

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	
٥,٩٢٤	٦,٩١٣	تكلفة الموظفين
٢٣٥	٢٨٧	تكلفة إشغال
٢٠٨	٢٠٧	معدات وتوريدات
٥٤٨	٦٩٧	تكلفة تقنية المعلومات
٢٩٨	٣٣٩	تكلفة اتصالات
٣١٤	٣١٢	رسوم خدمات وأتعاب قانونية ومهنية
٢٠٣	١٩٦	تكلفة ذات صلة بالتسويق
٧٩٨	٩٢٣	استهلاك
١,١٢٤	١,٣٠٠	أخرى
٩,٦٥٢	١١,١٧٤	
=====	=====	

١٤ صافي خسائر / (عكس قيد) انخفاض القيمة للموجودات المالية

يتكون رسم بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة لصافي خسائر / (عكس قيد) انخفاض قيمة الموجودات المالية مما يلي:

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	
(٣)	٤	صافي انخفاض القيمة للنقد وودائع لدى المصارف المركزية
١٦٢	١٥٦	صافي انخفاض القيمة للمستحقات من البنوك
٤٠	١٩	صافي انخفاض القيمة للأوراق المالية الاستثمارية
(١,٣٩٣)	٩٢١	صافي انخفاض القيمة للقروض والذمم المدينة
٨١٢	(٢٨٦)	صافي انخفاض القيمة لقروض غير ممولة
(١,٠٤٧)	(١,١٨٨)	الديون المدعومة المستردة – الصافي
(١,٤٢٩)	(٣٧٤)	صافي خسارة انخفاض القيمة لأصول مالية
٨٥	٨٨	صافي خسارة انخفاض القيمة لأصول غير مالية
(١,٣٤٤)	(٢٨٦)	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

١٥ الضريبة

طبقت المجموعة ضريبة الشركات اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٤، وذلك تماشياً مع المرسوم بقانون اتحادي رقم ٤٧ لسنة ٢٠٢٢ بشأن ضريبة الشركات والأعمال التجارية. تخضع الكيانات ضمن مجموعة ضريبة الشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة لضريبة الشركات بنسبة ٩٪.

طبقت المجموعة ضريبة الحد الأدنى التكميلية المحلية في دولة الإمارات العربية المتحدة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٥، وذلك تماشياً مع قرار مجلس الوزراء رقم ١٤٢ لعام ٢٠٢٤ بشأن فرض ضريبة إضافية على الشركات متعددة الجنسيات. وتخضع الكيانات الخاضعة لضريبة الحد الأدنى التكميلية لمعدل فعلي إجمالي قدره ١٥٪.

ولذلك، فإن المعدل الضريبي القانوني الإجمالي المطبق على الأرباح في دولة الإمارات العربية المتحدة هو ١٥٪ (٩٪ في عام ٢٠٢٤).

تقدم التعديلات على معيار المحاسبة الدولي ١٢ إعفاء إلزامياً مؤقتاً من المحاسبة عن الضرائب المؤجلة التي تنشأ عن التشريع الذي تنفذه الركيزة الثانية. قامت المجموعة بتطبيق الاستثناء على الاعتراف بالمعلومات المتعلقة بالموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة المتعلقة بضرائب الدخل في الركيزة الثانية والإفصاح عنها.

تبلغ رسوم الضريبة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مبلغاً وقدره ٤,٤٤٠ مليون درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ٣,١٤٥ مليون درهم)، وهو ما يمثل معدل ضريبة فعلي للمجموعة قدره ١٧,٢٪ (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ١٢,٨٪). إن معدل الضريبة الفعلي في دولة الإمارات العربية المتحدة هو ١٤,٦٪ (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ٩,١٪) ومعدل الضريبة الفعلي في تركيا هو ٢٦,٧٪ (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤: ٢٤,٨٪).

١٦ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

فيما يلي الالتزامات والمطلوبات الطارئة للمجموعة:

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	
١٨,٨٧٧	١٧,١١٨	خطابات اعتماد
٩٧,٨١٥	٨٠,٠٢٨	الضمانات
١٢٢	٤١٦	المطلوبات المترتبة على المشاركة في المخاطر
١٠٥,٩١٧	٩٥,٤١٤	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء*
٢٢٢,٧٣١	١٩٢,٩٧٦	
=====	=====	

*تمثل التزامات القرض غير القابلة للإلغاء التزام تعاقدي للسماح بالسحب على التسهيلات خلال فترة محددة مع مراعاة الشروط المسبقة وبند الإنهاء. بما أن الالتزامات قد تنتهي دون سحبها، ونظراً لضرورة استيفاء الشروط المسبقة للسحب، فإن قيمة العقود الإجمالية لا تمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية بشكل دقيق.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

١٧ ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية السهم بقسمة الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين (التي يتم إدخال مزيد من التعديل عليها فيما يتعلق بمصروفات الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول) في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة عن طريق تعديل الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتغطية تأثيرات كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها.

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	
١٨,٩٩٠	١٨,٩٣٦	الأرباح للفترة والتي تعود إلى المساهمين
(٣٨٣)	(٤١١)	ناقصاً: الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
١٨,٦٠٧	١٨,٥٢٥	صافي الأرباح التي تعود إلى المساهمين
٦,٣١١	٦,٣١١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية في الإصدار (مليون)
٢,٩٥	٢,٩٤	الربح الأساسي للسهم * (درهم)
٣,٣٣	٣,٣١	الربح المعدل للسهم ** (درهم)

* كانت ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة هي نفسها لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ وفي ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤.

** تمثل ربحية السهم المعدلة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ صافي ربح الفترة العائد لمساهمي الأسهم باستثناء التأثير غير النقدي لتعديل التضخم المفرط على صافي المركز النقدي مقسوماً على المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

١٨ المشتقات

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤			غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥			
القيمة الأسمية مليون درهم	القيمة العادلة السلبية مليون درهم	القيمة العادلة الموجبة مليون درهم	القيمة الأسمية مليون درهم	القيمة العادلة السلبية مليون درهم	القيمة العادلة الموجبة مليون درهم	
٩٩٠,٢٠١	(١٠,٧٩٢)	١١,٨٠٩	١,١٥٣,٧٦٦	(١٢,٢٦٥)	١٠,١٤١	المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
٣٨,٥٣٦	(٥٧٥)	٤١٩	٣٥,٥٠٣	(٥٨٩)	٢٢٠	المشتقات المحتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية
٢٦,٣٦٧	(٤,٥٣٠)	٢٣٦	٣٠,٦٩٧	(٣,٤٥٠)	٢٨٩	المشتقات المحتفظ بها لتغطية القيمة العادلة
٣٣٣	-	٤	٣٠٢	-	٨	المشتقات المحتفظ بها كتغطية لصافي الاستثمار في العمليات الخارجية
١,٠٥٥,٤٣٧	(١٥,٨٩٧)	١٢,٤٦٨	١,٢٢٠,٢٦٨	(١٦,٣٠٤)	١٠,٦٥٨	المجموع
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

١٩ القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- (أ) تمثل الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات قروض الشركات وودائع العملاء (بما في ذلك الحسابات الجارية وحسابات التوفير) والتمويل التجاري (بما في ذلك النقد) والمنتجات الإسلامية (بما فيها مصرف الإمارات الإسلامية ش.م.ع.) والتمويلات المهيكلية للمجموعة، بما في ذلك دينيزبنك.
- (ب) تمثل الخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات والقروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات والمنتجات الإسلامية (بما فيها مصرف الإمارات الإسلامية ش.م.ع.) وخدمات وساطة الأسهم وإدارة الموجودات وتمويل الأفراد للمجموعة باستثناء دينيزبنك.
- (ج) تشمل أنشطة الأسواق العالمية والخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الصناديق بما فيها مصرف الإمارات الإسلامية ش.م.ع.) وعمليات الخزينة بين البنوك للمجموعة باستثناء دينيزبنك.
- (د) تتم إدارة دينيزبنك كقطاع تشغيلي مستقل؛ و
- (هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة، شركة الإمارات دبي الوطني للخدمات العالمية ذ.م.م وإدارة العقارات والعمليات وأنشطة الدعم.

تتم المعاملات بين القطاعات التشغيلية على أساس تجاري بطريقة مماثلة للمعاملات مع أطراف ثالثة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

١٩ القطاعات التشغيلية (تتمة)

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥

صافي دخل الفائدة والدخل من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين
صافي الرسوم والعمولات والدخل الآخر

إجمالي الدخل التشغيلي

مصروفات عمومية وإدارية

صافي (خسارة) / (عكس قيد) انخفاض القيمة

تسويات التضخم على صافي المركز النقدي

أرباح المجموعة للفترة قبل الضريبة

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين

الإجمالي مليون درهم	أخرى مليون درهم	دينيز بنك مليون درهم	الأسواق العالمية والخزينة مليون درهم	الخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات مليون درهم	الاعمال المصرفية للشركات مليون درهم
٢٥,٧٩٤	٣,١٨٣	٦,٨١٢	١,٥٠١	١٠,٠٣٩	٤,٢٥٩
١٠,٨٧٣	٦٨	٣,١٧٤	٣٦٩	٤,٦٠٩	٢,٦٥٣
٣٦,٦٦٧	٣,٢٥١	٩,٩٨٦	١,٨٧٠	١٤,٦٤٨	٦,٩١٢
(١١,١٧٤)	(٢,٢٨٣)	(٣,٧٥٧)	(١٨٤)	(٤,٢٨٦)	(٦٦٤)
٢٨٦	٣٨٣	(١,٧٦٨)	(٣٠)	(١,٣٤٣)	٣,٠٤٤
(٢,٣٨٤)	-	(٢,٣٨٤)	-	-	-
٢٣,٣٩٥	١,٣٥١	٢,٠٧٧	١,٦٥٦	٩,٠١٩	٩,٢٩٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====
١,١٣٩,٠٨٣	٩,٥٠٢	١٧٦,٥٢٣	٢٤١,٩٦٧	٢٢٥,٢٥٣	٤٨٥,٨٣٨
=====	=====	=====	=====	=====	=====
١,١٣٩,٠٨٣	٢٠٦,١٤٩	١٥٥,٩٩٦	٦٨,٢١٣	٣٨٧,٨٣٤	٣٢٠,٨٩١
=====	=====	=====	=====	=====	=====

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤

صافي دخل الفائدة والدخل من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين
صافي الرسوم والعمولات والدخل الآخر

إجمالي الدخل التشغيلي

مصروفات عمومية وإدارية

صافي (خسارة)/عكس قيد انخفاض القيمة

تسويات التضخم المفرط على صافي المركز النقدي

أرباح المجموعة للفترة قبل الضريبة

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين

الإجمالي مليون درهم	أخرى مليون درهم	دينيز بنك مليون درهم	الأسواق العالمية والخزينة مليون درهم	الخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات مليون درهم	الاعمال المصرفية للشركات مليون درهم
٢٣,٨٢٩	٣,٣٨٦	٤,٨١١	٢,١٤١	٩,٣٧٠	٤,١٢١
٩,٠٤٧	(٨٢)	٣,٠٨٨	(٦٥)	٤,٠٥٨	٢,٠٤٨
٣٢,٨٧٦	٣,٣٠٤	٧,٨٩٩	٢,٠٧٦	١٣,٤٢٨	٦,١٦٩
(٩,٦٥٢)	(١,٩٨٧)	(٣,١٣٨)	(١٦٨)	(٣,٧٨٠)	(٥٧٩)
١,٣٤٤	٥٠	(١٢٠)	(٤٢)	(١,٥٦٩)	٣,٠٢٥
(٢,٤٠٥)	-	(٢,٤٠٥)	-	-	-
٢٢,١٦٣	١,٣٦٧	٢,٢٣٦	١,٨٦٦	٨,٠٧٩	٨,٦١٥
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٩٥٦,٠٤١	٧,١٩١	١٦٧,٤٧٦	٢١٤,٤٧٧	١٧٨,٤٢٥	٣٨٨,٤٧٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٩٥٦,٠٤١	١٨٣,٥٠٩	١٤٩,٤٦٥	٣٠,٧١٨	٣٣٦,٨٢٢	٢٥٥,٥٢٧
=====	=====	=====	=====	=====	=====

٢٠ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تمتلك مؤسسة دبي للاستثمار (٤٠,٩٢٪) ودبي القابضة (١٤,٨٣٪)، وكلاهما مملوكين بالكامل لحكومة دبي، لحصة مسيطرة في المجموعة.

وصلت نسبة الودائع المقدمة من والقروض الممنوحة إلى كيانات ذات صلة بالحكومة، بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل فردي، إلى ٤٪ (ديسمبر ٢٠٢٤: ٥٪)، و ٧٪ (ديسمبر ٢٠٢٤: ٧٪) على التوالي من إجمالي الودائع والقروض للمجموعة.

هذه الكيانات تعتبر كيانات تجارية يتم إدارتها بشكل مستقل، وتتم كافة المعاملات المالية مع المجموعة وفق شروط تجارية.

تبرم المجموعة أيضا معاملات مع بعض الأطراف الأخرى ذات العلاقة، التي هي كيانات غير حكومية ذات صلة. وتتم هذه المعاملات بصورة أساسية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات السائدة في نفس الوقت للمعاملات المماثلة مع أطراف أخرى ولا تنطوي على أكثر من النسبة العادية من المخاطر.

يتم ترحيل أرصدة ومعاملات أطراف ذات علاقة وهي على النحو التالي:

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥	
مليون درهم	مليون درهم	
٥٧,٣٣٣	٤١,٨٠٥	قروض وذمم مدينة:
٢,٢٦٢	٢,٢٠٠	لمساهمين الأغلبية التابعة للشركة الأم
١,٩٤٩	٢,١٦٥	للشركة الأم
٦١,٥٤٤	٤٦,١٧٠	لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة
=====	=====	
٨,٠٥٦	١٥,٣٤٩	ودائع العملاء والودائع الإسلامية:
٢,٢٧٨	٤٧٢	من مساهمين الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية
١٠,٣٣٤	١٥,٨٢١	من الشركة الأم
٦,٣٧٠	٦,٣١٢	استثمار في سندات حكومة دبي

٢٠ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم
١٧	٤٥
١٨	١٨
٢٢	١٦

الدفعات المسددة للأطراف ذات العلاقة

الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق التي تديرها المجموعة
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة عن حضور الجلسات وأتعاب أخرى

بلغ إجمالي مبلغ التعويضات المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة خلال الفترة كما يلي:

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم
٩٥	٨٩
٢	١

تعويضات كبار المسؤولين الإداريين

مزايا الموظفين قصيرة الأجل

استحقاقات انتهاء الخدمة

إن كبار المسؤولين الإداريين هم هؤلاء الأشخاص الذين لديهم السلطة والمسؤولية للتخطيط وإدارة ومراقبة نشاطات المجموعة
بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

٢١ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	
١٩,٥٠٥	٥٤,٠٩٤	(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال الفترة
٢٧,٤٧٢	(٤٣,٢١٩)	الرصيد في بداية الفترة
٤٦,٩٧٧	١٠,٨٧٥	صافي التدفق النقدي الداخلى/(الصادر)
١٠٠,٥١٩	١١٦,٩٨٦	الرصيد في نهاية الفترة
١١٢,٠٥١	١٣٩,١٢٩	(ب) تحليل النقد وما يعادله
(٤٠,٧٨٩)	(٧٩,٣٩٢)	نقد وودائع لدى المصارف المركزية
١٧١,٧٨١	١٧٦,٧٢٣	المستحق من البنوك
(٨٦,٤٩١)	(١٠٢,٧١١)	المستحق للبنوك
(٤٦)	(١١٢)	ناقصاً: ودائع لدى المصارف المركزية لأغراض نظامية
(٦٢,٩٩٢)	(٩٧,٣٦٣)	ناقصاً: شهادات ودائع لدى المصارف المركزية التي تستحق بعد ثلاثة أشهر
٢٤,٧٢٥	٣٤,٣٣٨	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
٤٦,٩٧٧	١٠,٨٧٥	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر

٢١ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة (تتمة)

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ مليون درهم
(٣)	٤
١٦٢	١٥٦
٤٠	١٩
(١,٣٩٣)	٩٢١
٨١٢	(٢٨٦)
٨٩	٨١
(٢,٥١٧)	(٢,٨١٤)
(٢٣٧)	(٣,٦٤٩)
٨٩٣	١,٠٢٠
(٩)	(١٢)
(٣٣)	(٧٥١)
٥٩١	١,٢٦٩
(٦١)	٣٢
٢	٤
٢,٤٠٥	٢,٣٨٤
٧٤١	(١,٦٢٢)
=====	=====

(ج) تسويات لبنود غير نقدية

صافي خسارة انخفاض القيمة / (عكس قيد) على النقد والودائع لدى المصارف المركزية
صافي خسارة انخفاض القيمة / (عكس قيد) على المستحق من البنوك
صافي خسارة انخفاض قيمة / (عكس قيد) الأوراق المالية الاستثمارية
صافي خسارة انخفاض القيمة / (عكس قيد) على القروض والذمم المدينة
صافي خسارة انخفاض القيمة / (عكس قيد) قيمة قروض غير ممولة
إطفاء القيمة العادلة
(خصم) / امتياز على الأوراق المالية الاستثمارية
الخسارة/(الأرباح) الغير محققة عن الصرف الأجنبي
استهلاك / انخفاض قيمة الممتلكات والمعدات/عقارات استثمارية
دخل الأرباح الموزعة على استثمارات في حقوق الملكية
(الأرباح)/(الخسائر غير المحققة من الاستثمارات
(الأرباح)/(الخسائر غير المحققة من القيمة العادلة للبند المحوط
(الأرباح) / (الخسارة) الناتجة عن بيع عقارات استثمارية / مخزون
إطفاء (خصم) / علاوة على الصكوك
تسوية التضخم على المركز المالي

٢٢ الموجودات والمطلوبات المصنفة بالقيمة العادلة

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات

يوضح الجدول التالي تحليلاً للموجودات والمطلوبات المقدر بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة أي (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).

المستوى ١ مليون درهم	المستوى ٢ مليون درهم	المستوى ٣ مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
٢٤,٤١٩	-	-	٢٤,٤١٩
٣٧,٦٠١	٢٧	-	٣٧,٦٢٨
٤	١٩	٢٠٨	٢٣١
٧١	-	٦٥	١٣٦
٦٢,٠٩٥	٤٦	٢٧٣	٦٢,٤١٤
-	-	-	-
-	١٠,١٤١	-	١٠,١٤١
-	٢٢٠	-	٢٢٠
-	٢٨٩	-	٢٨٩
-	٨	-	٨
-	١٠,٦٥٨	-	١٠,٦٥٨
-	-	-	-
-	(١٢,٢٦٥)	-	(١٢,٢٦٥)
-	(٥٨٩)	-	(٥٨٩)
-	(٣,٤٥٠)	-	(٣,٤٥٠)
-	-	-	-
-	(١٦,٣٠٤)	-	(١٦,٣٠٤)
٦٢,٠٩٥	(٥,٦٠٠)	٢٧٣	٥٦,٧٦٨
=====	=====	=====	=====

غير مدققة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤

أوراق مالية استثمارية

أوراق مالية استثمارية للمناجزة مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
أدوات دين مصنفة بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الآخر
أدوات حقوق الملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الآخر
محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

المشتقات

القيمة العادلة الموجبة للمشتقات

مشتقات محتفظ بها للمناجزة
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:
مشتقات محتفظ بها كتغطية لصافي الاستثمار في العمليات بعملات أجنبية

القيمة العادلة السلبية للمشتقات

مشتقات محتفظ بها للمناجزة
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:
مشتقات محتفظ بها كتغطية لصافي الاستثمار في العمليات بعملات أجنبية

مدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤

٤٠,٨٨٦	(٣,٤٠٨)	٢٧١	٣٧,٧٤٩
--------	---------	-----	--------

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٢٢ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

أوراق مالية للمتاجرة مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	أدوات دين مصنفة بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الآخر	حقوق ملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الآخر	الإجمالي مليون درهم
-	٦٥	-	٢٠٦	٢٧١
-	-	-	-	-
-	-	-	٢	٢
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	٦٥	-	٢٠٨	٢٧٣
-	٦٥	-	٢٠٦	٢٧١

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٥
إجمالي الأرباح أو الخسائر:
- في الأرباح أو الخسائر
- في بنود الدخل الشامل الآخر
مشتريات
تسويات وتعديلات أخرى

الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ (مدققة)

في ظروف معينة، تقاس القيمة العادلة للأدوات المالية المصنفة في المستوى ٣ باستخدام أساليب التقييم التي تتضمن الافتراضات غير المثبتة من خلال أسعار معاملات السوق الحالية الممكن ملاحظتها لنفس الأداة وغير المرتكزة على بيانات السوق الملحوظة. تستخدم المجموعة تقنيات التقييم اعتماداً على نوع الأداة والبيانات المتاحة في السوق. على سبيل المثال، في حال غياب السوق النشطة، يتم تقييم القيمة العادلة للاستثمار على أساس تحليل المركز المالي والنتائج والقدرة على تحمل المخاطر وغيرها من العوامل ذات الصلة بمتلقي الاستثمارات. ويتم تحديد التغيرات المناسبة وغير المناسبة في قيمة الأدوات المالية على أساس التغيرات في قيمة الأدوات نتيجة لاختلاف مستويات المعايير غير الخاضعة للرقابة والتي يتم قياسها على أساس تقديري.

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ لم يتم تحويل موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من المستوى ١ إلى المستوى ٢ أو من المستوى ٢ إلى المستوى ١ (٢٠٢٤: صفر درهم).

لمعلومات المقارنة يرجى الرجوع إلى البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٢٤ إدارة المخاطر

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك المعلنة في البيانات المالية الموحدة كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤.

فيما يلي تركيزات التمويل على مستوى المرحلة وخسائر الائتمان المتوقعة ذات الصلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤:

القروض والذمم المدينة

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)				
لمدة ١٢ شهرا خسائر الائتمان المتوقعة	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي - غير منخفضة قيمة الائتمان	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي - منخفضة قيمة الائتمان	المجموع	
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	
٤٨٦,٤١٢	٢٥,١٢٨	١٧,٦٣٩	٥٢٩,١٧٩	الرصيد في ١ يناير
(١٧,٧١٥)	١٦,٤٤٨	١,٢٦٧	-	التحويلات من المرحلة ١
٦,٦٩٦	(١٢,٠٤٥)	٥,٣٤٩	-	التحويلات من المرحلة ٢
٢٠٢	٥٦٩	(٧٧١)	-	التحويلات من المرحلة ٣
١١٢,٣١٢	(٤٩٥)	(٤,٤٠١)	١٠٧,٤١٦	أصول مالية جديدة، بعد خصم الدفعات المسددة
-	-	(٣,١٧٨)	(٣,١٧٨)	المبالغ المشطوبة خلال الفترة
(٣,٨١٩)	(٧٣٢)	(٤٩٧)	(٥,٠٤٨)	مبادلات وتسويات أخرى
٥٨٤,٠٨٨	٢٨,٨٧٣	١٥,٤٠٨	٦٢٨,٣٦٩	إجمالي القروض والذمم المدينة
(٥,٥٤٥)	(٥,٤٦٦)	(١٣,٧٠٠)	(٢٤,٧٢١)	خسائر الائتمان المتوقعة
٥٧٨,٥٤٣	٢٣,٣٩٧	١,٧٠٨	٦٠٣,٦٤٨	القيمة الدفترية

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (غير مدققة)

لمدة ١٢ شهرا خسائر الائتمان المتوقعة	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي - غير منخفضة قيمة الائتمان	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي - منخفضة قيمة الائتمان	المجموع	
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	
٤٣٣,٢١٩	٢٥,٦٤٤	٢٢,٠٢٢	٤٨٠,٨٨٥	الرصيد في ١ يناير
(١١,٢٢٠)	١١,٢٢٠	-	-	التحويلات من المرحلة ١
٣,٣٥٦	(٧,٩٦٠)	٤,٦٠٤	-	التحويلات من المرحلة ٢
-	٤٥٦	(٤٥٦)	-	التحويلات من المرحلة ٣
٥٥,٥٠٥	(٤,٣١٧)	(٢,٣٨٤)	٤٨,٨٠٤	أصول مالية جديدة، صافي الدفعات المسددة
-	-	(٢,٥٦٩)	(٢,٥٦٩)	المبالغ المشطوبة خلال الفترة
(١,١١٦)	(٧٢٦)	(٤٩٥)	(٢,٣٣٧)	مبادلات وتسويات أخرى
٤٧٩,٧٤٤	٢٤,٣١٧	٢٠,٧٢٢	٥٢٤,٧٨٣	إجمالي القروض والذمم المدينة
(٥,٥٨٦)	(٥,٨١٢)	(١٩,٥٤٢)	(٣٠,٩٤٠)	خسائر الائتمان المتوقعة
٤٧٤,١٥٨	١٨,٥٠٥	١,١٨٠	٤٩٣,٨٤٣	القيمة الدفترية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

المبالغ الناشئة عن خسارة الائتمان المتوقعة

يبين الجدول التالي التسويات من الرصيد الافتتاحي إلى الرصيد الختامي من مخصصات الخسارة للقرض والذمم المدينة.

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)		٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (غير مدققة)	
المجموع	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي - منخفضة قيمة الائتمان	المجموع	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي - منخفضة قيمة الائتمان
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
٥,٧٦٧	٦,٢٢٣	٦,٢٦٦	٧,٥٩٦
(٤١٥)	٤٠٠	(٤٢٦)	٤٢٦
٤٣٣	(١,٦٦٥)	٤٣٤	(١,٠٧٣)
١	٨٥	-	٢٩٤
(٢١٢)	٤٩٦	(٥٠٩)	(١,٤٠٨)
-	-	-	-
-	-	-	-
(٢٩)	(٦٣)	(١٧٩)	(٢٣)
٥,٥٤٥	٥,٤٧٦	٥,٥٨٦	٥,٨١٢
٢٤,٧٢١	١٣,٧٠٠	٣٠,٩٤٠	١٩,٥٤٢

الرصيد في ١ يناير

التحويلات من المرحلة ١

التحويلات من المرحلة ٢

التحويلات من المرحلة ٣

مخصصات انخفاض القيمة التي تم تكوينها / (عكس قيدها) خلال الفترة

المبالغ المعاد قيدها / المستردة خلال الفترة

المبالغ المشطوبة خلال الفترة

مبادلات وتسويات أخرى

الرصيد الختامي

الرصيد في ١ يناير

التحويلات من المرحلة ١

التحويلات من المرحلة ٢

التحويلات من المرحلة ٣

مخصصات انخفاض القيمة التي تم تكوينها / (عكس قيدها) خلال الفترة

المبالغ المعاد قيدها / المستردة خلال الفترة

المبالغ المشطوبة خلال الفترة

مبادلات وتسويات أخرى

الرصيد الختامي

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ (غير مدققة)

٢٤ الاستحواذ على حصة إضافية غير مسيطرة في مصرف الإمارات الإسلامي (ش.م.ع.)

خلال هذه الفترة، استحوذت المجموعة (من خلال عملية الاستحواذ) على حصة إضافية بنسبة ٠,١٪ في مصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع، إحدى الشركات التابعة للمجموعة. وبعد هذه الصفقة، ارتفعت ملكية المجموعة في مصرف الإمارات الإسلامي من ٩٩,٩٪ إلى ١٠٠٪. بعد ذلك، سيتم شطب مصرف الإمارات الإسلامي من سوق دبي المالي.

تم احتساب هذه الصفقة كمعاملة بين المساهمين (معاملة حقوق الملكية)، وبالتالي تم الاعتراف بالفرق بين المقابل المدفوع والقيمة الدفترية للفائدة الإضافية المكتسبة في حقوق الملكية.

٢٥ أحداث لاحقة

الاستحواذ على حصة مسيطرة في بنك آر بي إل المحدود في الهند

بتاريخ ١٨ أكتوبر ٢٠٢٥، أبرم البنك اتفاقية اكتتاب في الأسهم مع بنك آر بي إل المحدود للاستحواذ على حصة ٦٠٪ في بنك آر بي إل، من خلال إصدار أسهم تفضيلية بقيمة إجمالية تبلغ حوالي ٢٦٨,٥ مليار روبية هندية (١١,٢ مليار درهم). كجزء من الصفقة، سيطلب من البنك طرح عرض اكتتاب ملزم للمساهمين الحاليين، على النحو المطلوب بموجب أنظمة أسواق رأس المال الهندية والتي من الممكن أن تزيد من مساهمة البنوك في بنك آر بي إل ومقابل الشراء وفقاً لذلك.

ومن المتوقع أن تكتمل الصفقة بحلول الربع الثاني من عام ٢٠٢٦، في أعقاب الحصول على الموافقات الرقابية اللازمة.

وبعد الاستكمال الناجح للصفقة، سيطلب من البنك أيضاً دمج فروعه الثلاثة الحالية في الهند مع بنك آر بي إل.

يُعد بنك آر بي إل من أحد بنوك القطاع الخاص الرائدة في الهند، ويقدم خدماته إلى ١٥ مليون عميل من خلال شبكة فروع مؤلفة من ٥٦٤ فرعاً عادياً و١,٣٤٧ فرعاً مراسلاً للشركات. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥، بلغت قروض بنك آر بي إل ١,٠٠٥,٣ مليار روبية هندية (٤٢ مليار درهم)، و١,١٦٦,٧ مليار روبية هندية (٤٨,٧ مليار درهم)، فيما بلغ إجمالي الميزانية العمومية ١,٥٣٩,٩ مليار روبية هندية (٦٤,٣ مليار درهم).

٢٦ الأرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة السابقة حيثما كان ذلك ضرورياً لتتوافق مع العرض المطبق في الفترة الحالية.